

**Dexia banka Slovensko a.s.**

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len Banka)

**Klient:****Mesto Trebišov**

Sídlo: M.R. Štefanika č.862, 075 25 Trebišov

IČO: 00 331 996

Zastúpený : Ing. Marián Kolesár, primátor mesta

Číslo účtu: 4241366001/5600

(ďalej len Klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o úvere č. 22/034/2001 zo dňa 01.08.2001 v znení neskorších dodatkov**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

**Článok I.**  
**Obsah dodatku****9. Záverečné ustanovenia**

Dopĺňa sa bod 9.8. v nasledovnom znení:

- 9.8. Banka je oprávnená postúpiť svoju pohľadávku voči Klientovi na tretiu osobu, pričom takéto postúpenie je voči Klientovi účinné momentom doručenia oznámenia o postúpení pohľadávky zo strany Banky. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že Banka je oprávnená sprístupniť údaje predstavujúce bankové tajomstvo v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách osobe/osobám, na ktoré hodlá previesť/prevedie svoju pohľadávku, jej časť alebo iné právo vyplývajúce z tejto úverovej zmluvy.

**Článok II.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 4 k Zmluve o úvere č. 22/034/2001 zo dňa 01.08.2001 v znení neskorších dodatkov**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o úvere č. 22/034/2001 zo dňa 01.08.2001 v znení neskorších dodatkov** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.

5. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. 4 k Zmluve o úvere č. 22/034/2001 zo dňa 01.08.2001, ktorý je splatný najneskôr v deň podpisu Dodatku vo výške 0,-EUR, slovom: nula eur.

V Michalovciach, dňa 24.1.2011

V Trebišove, dňa 24.1.2011

**Dexia banka Slovensko a.s.**

Meno a priezvisko: Ing. Peter Palečko  
Funkcia: Riaditeľ regionálneho  
obchodného centra

Podpis:

**Mesto Trebišov**

Meno a priezvisko: Ing. Marián Kolesár  
Funkcia: Primátor mesta

Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Marián Vasilišín  
Funkcia: Obchodný manažér

Podpis:

Pečiatka:



Pečiatka:

Dexia banka Slovensko a.s.  
0374